

27/11/2017
Contrato No. 1

\$ 32,000.-

AÑO: 2017

DOCUMENTO AUTENTICADO

DE

**CONTRATO DERIVADO DE LA LIBRE GESTIÓN No. FSV-263/2017
"SERVICIO DE TRANSPORTE PARA EL PERSONAL DEL FSV".**

OTORGADO ENTRE

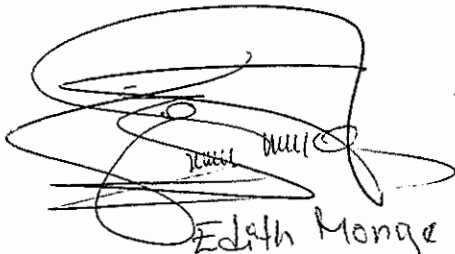
FONDO SOCIAL PARA LA VIVIENDA

Y

**SOCIEDAD TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, SOCIEDAD ANÓNIMA
DE CAPITAL VARIABLE**

ANTE LOS OFICIOS DE LA NOTARIO

LICDA. THELMA MARGARITA VILLALTA VISCARRA


Edith Monge de Guzman



CONTRATO DERIVADO DE LA LIBRE GESTIÓN No. FSV-263/2017 "SERVICIO DE TRANSPORTE PARA EL PERSONAL DEL FSV".

CONTRATO No. 1

NOSOTROS: RICARDO ANTONIO AVILA CARDONA,

La información suprimida es de carácter confidencial, conforme a lo dispuesto en los Arts. 6 literal a), 24 literal c), 30 y 32 de la Ley del Acceso a la Información Pública, (LAIP).

actuando en mi calidad de Gerente Administrativo del **FONDO SOCIAL PARA LA VIVIENDA**, por delegación del Presidente y Director Ejecutivo, Institución de Crédito, Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro-cero siete cero cinco siete cinco-cero cero dos-seis, personería que compruebo con la siguiente documentación: a) Ley de Creación del Fondo Social para la Vivienda, contenida en el Decreto Legislativo número trescientos veintiocho del diecisiete de mayo de mil novecientos setenta y tres, publicado en el Diario Oficial número Ciento Cuatro del Tomo Doscientos Treinta y Nueve del seis de junio del mismo año, en vigencia desde el quince del mismo mes y año, en cuyos artículos veintisiete y treinta se confiere al Director Ejecutivo del Fondo Social para la Vivienda la Representación Legal del mismo y se le faculta para otorgar actos como el presente; b) Acuerdo Ejecutivo Número cuatrocientos veinticinco emitido por el señor Presidente de la República el día quince de agosto de dos mil dieciséis, publicado en el Diario Oficial número Ciento Cuarenta y Ocho del Tomo número Cuatrocientos doce de fecha quince de agosto de dos mil dieciséis, por el cual se nombró a partir del día dieciocho de agosto de dos mil dieciséis, para un período legal de funciones de tres años, Director Presidente de la Junta Directiva y Director Ejecutivo del Fondo Social para la Vivienda, al Licenciado José Tomás Chévez Ruíz; c) Certificación extendida el día dieciséis del mes de agosto de dos mil dieciséis, por el Licenciado Francisco Rubén Alvarado Fuentes, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, de la que consta que el Licenciado José Tomás Chévez Ruíz, a las nueve horas del día dieciséis de agosto de dos mil dieciséis, rindió la Protesta Constitucional ante el Presidente de la República Señor Salvador Sánchez Cerén; y d) Certificación extendida por el Gerente General del Fondo Social para la Vivienda de conformidad con el artículo Setenta y Dos de la Ley del Fondo Social para la Vivienda, del punto **VIII) del Acta de Sesión de Junta Directiva JD-DOSCIENTOS CUATRO/DOS MIL DIECISIETE**, de fecha nueve de noviembre de dos mil diecisiete, la cual contiene los acuerdos de Junta Directiva que



por Unanimidad **Resuelve** entre otros: Literal **A) Adjudicar LA LIBRE GESTIÓN NO. FSV-263/2017 “SERVICIO DE TRANSPORTE PARA EL PERSONAL DEL FSV”**, a la Sociedad **TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, al haber obtenido una ponderación de 95.00%, el monto por el servicio será de hasta un máximo de TREINTA Y DOS MIL 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$32,000.00), valor que incluye IVA.. El plazo para la prestación del servicio será contado a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio y hasta el 31 de diciembre de 2018. La “Orden de Inicio” será emitida por el Administrador del Contrato, posterior a la firma del Contrato. De común acuerdo el Contrato podrá ser modificado y ampliado conforme el artículo 83-A de la LACAP; o prorrogado en su plazo atendiendo lo regulado en el artículo 83 de la precitada Ley y el valor de cada servicio será de acuerdo al detalle siguiente: ... **B) Autorizar** se delegue en el Licenciado Ricardo Avila Cardona, Gerente Administrativo, para que en nombre y representación del Fondo Social para la Vivienda, firme el contrato respectivo. **C) Tener por nombrado** como Administrador del contrato en el presente proceso, al Lic. José Agustín González Rivera, Coordinador de Intendencia y Transporte.; quien en este instrumento me denominaré el **CONTRATANTE** y por otra parte **REINALDO GUZMAN RUIZ**,

actuando en nombre y representación de la Sociedad **“TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, que se abrevia **“TREJESH S.A. DE C.V.”**, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro – uno cuatro cero tres uno dos – uno cero cuatro - cero, personería que compruebo con la siguiente documentación: **a) Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la Sociedad** otorgada en la ciudad de San Salvador, a las diez horas del día catorce de marzo de dos mil doce, ante los oficios de la Notario Nady Patricia Marroquin Reyes, e inscrita en el Registro de Comercio bajo el número CINCUENTA Y DOS del Libro DOS MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades, con fecha veintiuno de marzo de dos mil doce, y de la cual consta en su **cláusula romano Uno, Naturaleza, Régimen de Capital, Denominación y Nacionalidad**: La sociedad que se constituye es de naturaleza Anónima, sujeta al régimen de Capital Variable, que girará con la denominación de **“TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, pudiendo utilizar como abreviatura **TRANSPORTES SHALOM, S.A. DE C.V. o TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, S.A. DE C.V.**, siendo de nacionalidad salvadoreña; según **cláusula romano Dos, Domicilio**: El domicilio de la

Sociedad es la ciudad de Antiguo Cuscatlán, en el Departamento de La Libertad. Según **cláusula romano Tres Plazo:** La sociedad que se constituye es por un plazo indefinido. Según **cláusula romano Cuatro, Finalidad Social:** La sociedad tendrá entre sus finalidades: a) Prestación de servicio de Transporte de Personal Empresarial, Ejecutivo y Escolar. Según **cláusula romano Once Administración y Representación Legal:** La administración de la sociedad, según lo decida la Junta General de Accionistas, estará confiada a un Administrador Único Propietario y su respectivo Suplente o a una Junta Directiva compuesta dos Directores Propietarios y dos suplentes, que se denominaran Director Presidente y Director Secretario. Tanto el Administrador único y su suplente como los miembros de la Junta Directiva, durarán en sus funciones SIETE AÑOS, pudiendo ser reelectos. Para el ejercicio de la representación judicial y extrajudicial de la sociedad y uso de la firma social, se estará a lo dispuesto por el Artículo doscientos sesenta del mismo Código de Comercio. Según **cláusula romano Décimo Noveno Nombramiento de la Primera Administración:** La administración de la Sociedad estará a cargo de un Administrador Único y su respectivo suplente y acuerdan que para el primer periodo de SIETE AÑOS, nombran al señor **REINALDO GÚZMAN RUÍZ**, como Administrador Único Propietario y a la señora **EDITH DEL CARMEN MONGE DE GÚZMAN**, como Administradora Única suplente. b) Testimonio de la Escritura Pública de Modificación de la Sociedad de **TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día cuatro de marzo de dos mil catorce, ante los oficios de la Notario Rosalba Guadalupe Rodriguez Sánchez, e inscrita en el Registro de Comercio bajo el número CINCO del Libro TRES MIL DOSCIENTOS TREINTA Y UNO del Registro de Sociedades, con fecha veinte de marzo de dos mil catorce, y de la cual consta, que por acuerdo de Junta General Extraordinaria de Accionistas se modificó el Pacto Social en lo relativo a la abreviatura que identifica la denominación de la sociedad y queda redactada de la siguiente manera: ""CLAUSULA I) NATURALEZA, REGIMEN DE CAPITAL DENOMINACIÓN, Y NACIONALIDAD. La sociedad que se constituye es de naturaleza Anónima sujeta al régimen de capital variable que girara con la denominación de "TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que se abrevia "TREJESH S.A. DE C.V.", siendo de nacionalidad salvadoreña"". D) **Cumplimiento de Acuerdo.** Que la nueva abreviatura de la sociedad será "TREJESH S.A. DE C.V.". Que en el transcurso del presente instrumento se denominará "EL CONTRATISTA"; y en los caracteres dichos, **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente del proceso de Libre Gestión número FSV-263/2017 denominado "SERVICIO DE TRANSPORTE PARA EL PERSONAL DEL FSV", por lo tanto el



presente contrato se rige de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: I)

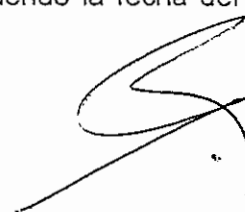
OBJETO DEL CONTRATO: Contratar el servicio de transporte para el personal del FSV. **1. Requerimientos Técnicos.** Los servicios de transporte se requieren para realizar viajes, teniendo como origen principal las Oficinas Centrales del FSV, según se detalla:

Origen	Destino
Oficinas Centrales, ubicadas en la Calle Rubén Darío N° 901, San Salvador. Excepcionalmente de Agencia Regional San Miguel, dirección: Av. Roosevelt Sur, Plaza Comercial Chaparrastique, Locales 14 y 15, San Miguel, y de Agencia Regional Santa Ana, dirección: Ave. Independencia Sur y 21 Calle Oriente, Plaza San Miguelito, Santa Ana.	Área metropolitana de San Salvador, municipios adyacentes, departamentos de San Miguel y Santa Ana y en casos especiales se requerirá el servicio para otros departamentos del país

II) **DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Requisición Externa, Términos de Referencia de la Libre Gestión, Oferta, Consultas, Garantía de Cumplimiento de Contrato, Orden de Inicio y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. III) **LUGAR DE PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS:** Los servicios se prestarán teniendo como origen principal: Las Oficinas Centrales, ubicadas en la Calle Rubén Darío No. 901, San Salvador, y con los diferentes destinos detallados en **Anexo No. 1**. Excepcionalmente se prestará el servicio teniendo como origen el lugar de residencia de los empleados hasta las oficinas centrales del FSV, o las Agencias Regionales de Santa Ana y San Miguel. IV) **DÍAS Y HORARIOS PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO:** a) Lunes a Viernes a partir de las 7:00 a.m. o a la hora indicada por el usuario para realizar viajes de San Salvador a las Agencias Regionales de Santa Ana o San Miguel, así como a otros departamentos, lo anterior en actividades de la Institución. b) Excepcionalmente los días Sábados y Domingos, se podrá requerir nos brinden servicio de transporte. En los horarios diurnos programados se realizarán viajes con el propósito de atender actividades de las diferentes áreas de la Institución; a partir de las 7:00 p.m., se realizarán viajes a fin de trasladar a los empleados a sus lugares de residencia, después de haber laborado horas extraordinarias. Cuando se realicen viajes a los Departamentos de San Salvador, Santa Ana o San Miguel, el transporte deberá estar en el

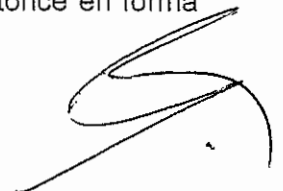
lugar de salida a más tardar a las 7:00 a.m., o a la hora previamente indicada por el usuario. V)

RESPONSABILIDADES DEL ADJUDICADO: a) Tener a disponibilidad del FSV, como mínimo: Diez (10) taxis con capacidad mínima para cuatro (4) pasajeros, para los viajes que se realicen teniendo como origen las Oficinas Centrales, ubicadas en la Calle Rubén Darío No. 901, San Salvador. b) Asignar taxis en buenas condiciones de funcionamiento. c) Atender las llamadas de servicio en un plazo máximo de veinte (20) minutos. d) Asignar al servicio, personal de motoristas que posea licencia de conducir vigente. e) Asignar al servicio, personal de motoristas en condiciones presentables, que conozcan la nomenclatura básica del área metropolitana de San Salvador y los departamentos de Santa Ana, San Miguel y municipios adyacentes; que respeten el Reglamento General de Tránsito y que atiendan al personal con cortesía. f) Brindar el servicio en forma eficiente y oportuna. g) Informar por escrito al Administrador del Contrato sobre incidentes o anomalías que se presenten durante la prestación del servicio. h) Presentar la Factura de Consumidor Final con la documentación de soporte establecida por el FSV. VI) **PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo para la prestación del servicio será contado a partir de la fecha establecida en la orden de Inicio y hasta el 31 de diciembre de 2018. La “Orden de Inicio” será emitida por el Administrador del Contrato, posterior a la firma del Contrato. De común acuerdo el Contrato podrá ser modificado y ampliado conforme al artículo 83-A de la LACAP; o prorrogado en su plazo atendiendo lo regulado en el artículo 83 de la precitada Ley. VII) **FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a Unidad Presupuestaria 01; Línea de Trabajo 0101; Centro de Costo: 330; Objetos Específicos: 54399. El monto por el servicio será de hasta un máximo de TREINTA Y DOS MIL 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$32,000.00), valor que incluye IVA. Se harán pagos mensuales, de acuerdo a la presentación de la Factura de Consumidor Final acompañado del detalle de los servicios proporcionados en el período facturado y de las órdenes de Transporte respectivas. El Administrador del Contrato, proporcionará el formato para la presentación del detalle de los servicios. La documentación antes mencionada, será entregada por el Administrador del Contrato a los Jefes de los usuarios del mes, para su firma y sello de aprobación. Una vez recogidas todas las firmas y revisadas las operaciones aritméticas, el Administrador del Contrato gestionará el pago a través de la UACI en un plazo de hasta diez (10) días hábiles. Posteriores a la presentación de la Factura de Consumidor Final, acompañada del detalle de los servicios. VIII) **ORDEN DE SERVICIO DE TRANSPORTE:** El Administrador del Contrato entregará al usuario del FSV una Orden de Servicio de Transporte conteniendo la fecha del



servicio, la Unidad solicitante, el nombre del usuario, la hora de salida y el destino. Dicha Orden para ser efectiva deberá estar firmada y sellada por: el Administrador del Contrato, Coordinador de Intendencia y Transporte, o Gerente Administrativo, todos del FSV. El usuario del FSV telefónicamente establecerá contacto con el Contratista para solicitar el servicio de transporte, indicando hora y lugar. **IX) GARANTÍAS: Garantía de Cumplimiento de Contrato.** El Contratista deberá rendir a favor del FSV, dentro de los quince (15) días hábiles posteriores a la firma del Contrato, una Garantía de Cumplimiento de Contrato (**Ver Anexo No. 10**), para cubrir la prestación del servicio objeto de la presente Libre Gestión, la cual deberá ser una Fianza emitida por un Banco, Compañía de Seguros o Sociedad Afianzadora, autorizados por la Superintendencia del Sistema Financiero, SSF, para operar en El Salvador y que tenga una calificación de riesgo mínima de "A -" de conformidad a la información que aparece publicada en la página Web de la SSF: www.ssf.gob.sv en su última actualización a la fecha de la emisión de la Fianza y aceptable para el FSV. El monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato será del **diez por ciento (10.00%) del monto total del servicio establecido en el Contrato**, en Dólares de los Estados Unidos de América, con vigencia desde la fecha de suscripción del Contrato y hasta sesenta (60) días posteriores a la fecha de finalización del mismo. La Garantía de Cumplimiento de Contrato la hará efectiva el FSV a través de la persona que él designe en caso de incumplimiento del Contrato, con base en el informe del Administrador del Contrato, sin mayor trámite o explicación. Si una vez aceptada la Garantía, la calificación del emisor bajara del mínimo requerido, el FSV podrá solicitar al Contratista que en un plazo de diez (10) días hábiles la sustituya; de no ser presentada la nueva Garantía en el plazo estipulado, el Contrato se dará por caducado y se hará efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **X) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato: Licenciado José Agustín González Rivera, Coordinador de Intendencia y Transporte, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP. Y quien tendrá las responsabilidades siguientes: **a)** Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales; así como en los procesos de libre gestión, el cumplimiento de lo establecido en las órdenes de compra o contratos; **b)** Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; **c)** Informar a la UACI, a efecto de que se gestione el informe al Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas, por los

incumplimientos de sus obligaciones; **d)** Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; **e)** Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de las adquisiciones o contrataciones de obras, bienes y servicios, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de esta Ley; **f)** Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción de las obras, bienes y servicios, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva; a fin de que ésta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes; **g)** Gestionar ante la UACI las órdenes de cambio o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad; **h)** Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas o desperfectos en obras, bienes o servicios, durante el período de vigencia de las garantías de buena obra, buen servicio, funcionamiento o calidad de bienes, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las misma para que ésta proceda a su devolución en un período no mayor de ocho días hábiles; **i)** Cualquier otra responsabilidad que establezca esta Ley, su Reglamento y el Contrato. **XI) ACTA DE RECEPCIÓN:** El servicio será recibido por el personal ejecutivo y/o operativo del FSV, cualquier inconformidad del empleado sobre el servicio o incumplimiento contractual, será formulada por escrito por el usuario y presentada al Administrador del Contrato; quien la hará llegar oportunamente al representante del Contratista. De continuar la anomalía y de no recibirse el servicio de acuerdo a los Documentos Contractuales, se hará constar en Acta, lo que servirá de base al FSV para determinar las sanciones que podrá aplicar al Contratista y no se tramitará el pago de la Factura de Consumidor Final presentada. **XII) MODIFICACION, AMPLIACION Y/O PRORROGA:** De común acuerdo el presente Contrato podrá ser modificado y ampliado conforme el artículo 83-A de la LACAP; o prorrogado en su plazo atendiendo lo regulado en el artículo 83 de la precitada Ley. **XIII) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Fondo Social para la Vivienda, el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **XIV) CONFIDENCIALIDAD:** El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma



escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin.

XV) SANCIONES: En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición.

XVI) SANCION POR INCUMPLIMIENTO A LA NORMATIVA QUE PROHIBE EL TRABAJO INFANTIL: Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de (l) (la) contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el art. 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el art. 158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

XVII) CADUCIDAD: Además de las causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo 94 de la LACAP.

XVIII) TERMINACIÓN BILATERAL: Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a la ejecución del servicio parcialmente ejecutado.

XIX) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, se observará el siguiente procedimiento: a) Arreglo directo: Por arreglo directo, las partes contratantes procuran la solución de las diferencias sin otra intervención que las de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados. dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso; b) intentado el arreglo directo sin hallarse solución alguna de las diferencias, se acudirá a los tribunales comunes. Las partes expresamente renunciaremos al arbitraje como medio alternativo de solución

de conflictos. **XX) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Fondo Social para la Vivienda se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del contratante con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el contratante. **XXI) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XXII) NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: al **FONDO SOCIAL PARA LA VIVIENDA**, en Calle Rubén Darío, número Novecientos Uno, entre Quince y Diecisiete Avenidas Sur, San Salvador; y a la Sociedad **TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, en:


Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, a los veintisiete días del mes de noviembre de dos mil diecisiete.



CONTRATANTE



CONTRATISTA



En la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día veintisiete de noviembre de dos mil diecisiete. Ante mí, **THELMA MARGARITA VILLALTA VISCARRA**, Notaria, de este domicilio, **COMPARECEN:** por una parte el Licenciado **RICARDO ANTONIO AVILA CARDONA**, de

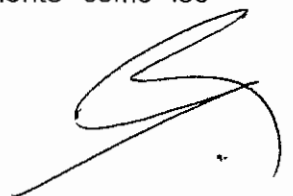
actuando en su calidad de Gerente Administrativo del **FONDO SOCIAL PARA LA VIVIENDA**, por



delegación del Presidente y Director Ejecutivo, Institución de Crédito, Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro-cero siete cero cinco siete cinco-cero cero dos-seis, cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Ley de Creación del Fondo Social para la Vivienda, contenida en el Decreto Legislativo número trescientos veintiocho del diecisiete de mayo de mil novecientos setenta y tres, publicado en el Diario Oficial número Ciento Cuatro del Tomo Doscientos Treinta y Nueve del seis de junio del mismo año, en vigencia desde el quince del mismo mes y año, en cuyos artículos veintisiete y treinta se confiere al Director Ejecutivo del Fondo Social para la Vivienda la Representación Legal del mismo y se le faculta para otorgar actos como el presente; b) Acuerdo Ejecutivo Número cuatrocientos veinticinco emitido por el señor Presidente de la República el día quince de agosto de dos mil dieciséis, publicado en el Diario Oficial número Ciento Cuarenta y Ocho del Tomo número Cuatrocientos doce de fecha quince de agosto de dos mil dieciséis, por el cual se nombró a partir del día dieciocho de agosto de dos mil dieciséis, para un período legal de funciones de tres años, Director Presidente de la Junta Directiva y Director Ejecutivo del Fondo Social para la Vivienda, al Licenciado José Tomás Chévez Ruíz; c) Certificación extendida el día dieciséis del mes de agosto de dos mil dieciséis, por el Licenciado Francisco Rubén Alvarado Fuentes, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, de la que consta que el Licenciado José Tomás Chévez Ruíz, a las nueve horas del día dieciséis de agosto de dos mil dieciséis, rindió la Protesta Constitucional ante el Presidente de la República Señor Salvador Sánchez Cerén; y d) Certificación extendida por el Gerente General del Fondo Social para la Vivienda de conformidad con el artículo Setenta y Dos de la Ley del Fondo Social para la Vivienda, del punto VIII) del **Acta de Sesión de Junta Directiva JD-DOSCIENTOS CUATRO/DOS MIL DIECISIETE**, de fecha nueve de noviembre de dos mil diecisiete, la cual contiene los acuerdos de Junta Directiva que por Unanimidad **Resuelve** entre otros: Literal **A) Adjudicar LA LIBRE GESTIÓN Número FSV-DOSCIENTOS SESENTA Y TRES/DOS MIL DIECISIETE “SERVICIO DE TRANSPORTE PARA EL PERSONAL DEL FSV”, a la Sociedad TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, al haber obtenido una ponderación de noventa y cinco por ciento, el monto por el servicio será de hasta un máximo de TREINTA Y DOS MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, valor que incluye IVA.. El plazo para la prestación del servicio será contado a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio y hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho. La “Orden de Inicio” será emitida por el Administrador del Contrato, posterior a la firma del Contrato. De común acuerdo el Contrato podrá ser modificado y ampliado conforme el artículo ochenta tres-A de la LACAP; o prorrogado en su plazo atendiendo

lo regulado en el artículo ochenta tres de la precitada Ley y el valor de cada servicio se establece de acuerdo al detalle siguiente: ... B) Autorizar se delegue en el Licenciado Ricardo Avila Cardona, Gerente Administrativo, para que en nombre y representación del Fondo Social para la Vivienda, firme el contrato respectivo. C) Tener por nombrado como Administrador del contrato en el presente proceso, al Lic. José Agustín González Rivera, Coordinador de Intendencia y Transporte. Que en el transcurso del presente instrumento se denominará el **CONTRATANTE** y por otra parte el señor **REINALDO GUZMAN RUIZ**,

actuando en nombre y representación de la Sociedad **"TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE"**, que se abrevia **"TREJESH S.A. DE C.V."**, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro – uno cuatro cero tres uno dos – uno cero cuatro - cero, personería que compruebo con la siguiente documentación: a) Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la Sociedad otorgada en la ciudad de San Salvador, a las diez horas del día catorce de marzo de dos mil doce, ante los oficios de la Notario Nady Patricia Marroquin Reyes, e inscrita en el Registro de Comercio bajo el número CINCUENTA Y DOS del Libro DOS MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades, con fecha veintiuno de marzo de dos mil doce, y de la cual consta en su **cláusula romano Uno, Naturaleza, Régimen de Capital, Denominación y Nacionalidad**: La sociedad que se constituye es de naturaleza Anónima, sujeta al régimen de Capital Variable, que girará con la denominación de **"TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE"**, pudiendo utilizar como abreviatura **TRANSPORTES SHALOM, S.A. DE C.V. o TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, S.A. DE C.V.**, siendo de nacionalidad salvadoreña; según **cláusula romano Dos, Domicilio**: El domicilio de la Sociedad es la ciudad de Antiguo Cuscatlán, en el Departamento de La Libertad. Según **cláusula romano Tres Plazo**: La sociedad que se constituye es por un plazo indefinido. Según **cláusula romano Cuatro, Finalidad Social**: La sociedad tendrá entre sus finalidades: a) Prestación de servicio de Transporte de Personal Empresarial, Ejecutivo y Escolar. Según **cláusula romano Once Administración y Representación Legal**: La administración de la sociedad, según lo decida la Junta General de Accionistas, estará confiada a un Administrador Único Propietario y su respectivo Suplente o a una Junta Directiva compuesta dos Directores Propietarios y dos suplentes, que se denominaran Director Presidente y Director Secretario. Tanto el Administrador único y su suplente como los



miembros de la Junta Directiva, durarán en sus funciones SIETE AÑOS, pudiendo ser reelectos. Para el ejercicio de la representación judicial y extrajudicial de la sociedad y uso de la firma social, se estará a lo dispuesto por el Artículo doscientos sesenta del mismo Código de Comercio. Según **cláusula romano Décimo Noveno Nombramiento de la Primera Administración:** La administración de la Sociedad estará a cargo de un Administrador Único y su respectivo suplente y acuerdan que para el primer periodo de SIETE AÑOS, nombran al señor **REINALDO GÚZMAN RUÍZ**, como Administrador Único Propietario y a la señora **EDITH DEL CARMEN MONGE DE GÚZMAN**, como Administradora Única suplente. **b) Testimonio de la Escritura Pública de Modificación de la Sociedad de TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día cuatro de marzo de dos mil catorce, ante los oficios de la Notario Rosalba Guadalupe Rodríguez Sánchez, e inscrita en el Registro de Comercio bajo el número CINCO del Libro TRES MIL DOSCIENTOS TREINTA Y UNO del Registro de Sociedades, con fecha veinte de marzo de dos mil catorce, y de la cual consta, que por acuerdo de Junta General Extraordinaria de Accionistas se modificó el Pacto Social en lo relativo a la abreviatura que identifica la denominación de la sociedad y queda redactada de la siguiente manera: ""CLAUSULA I) NATURALEZA, REGIMEN DE CAPITAL DENOMINACIÓN, Y NACIONALIDAD. La sociedad que se constituye es de naturaleza Anónima sujeta al régimen de capital variable que girara con la denominación de "TRANSPORTES EJECUTIVOS SHALOM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que se abrevia "TREJESH S.A. DE C.V.", siendo de nacionalidad salvadoreña"". **D) Cumplimiento de Acuerdo.** Que la nueva abreviatura de la sociedad será "TREJESH S.A. DE C.V.". Que en el transcurso del presente instrumento se denominará el **CONTRATISTA** y en los caracteres dichos, **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que anteceden y que se leen: la del primero es "ilegible", y la del segundo también es "ilegible", las reconocen como suyas por haberlas puesto ellos respectivamente de su puño y letra, y asimismo reconocen como suyos todos los conceptos vertidos en dicho documento, por medio del cual han otorgado un contrato proveniente del proceso de **Libre Gestión número FSV-DOSCIENTOS SESENTA YTRES/DOS MIL DIECISIETE** denominado "**SERVICIO DE TRANSPORTE PARA EL PERSONAL DEL FSV**", por lo tanto el presente contrato se rige de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **1) OBJETO DEL CONTRATO:** Contratar el servicio de transporte para el personal del FSV. **Uno. Requerimientos Técnicos.** Los

servicios de transporte se requieren para realizar viajes, teniendo como origen principal las Oficinas Centrales del FSV, según se detalla:



Origen	Destino
Oficinas Centrales, ubicadas en la Calle Rubén Darío Número novecientos uno, San Salvador. Excepcionalmente de Agencia Regional San Miguel, dirección: Av. Roosevelt Sur, Plaza Comercial Chaparrastique, Locales catorce y quince, San Miguel, y de Agencia Regional Santa Ana, dirección: Ave. Independencia Sur y veintiuno Calle Oriente, Plaza San Miguelito, Santa Ana.	Área metropolitana de San Salvador, municipios adyacentes, departamentos de San Miguel y Santa Ana y en casos especiales se requerirá el servicio para otros departamentos del país

II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Requisición Externa, Términos de Referencia de la Libre Gestión, Oferta, Consultas, Garantía de Cumplimiento de Contrato, Orden de Inicio y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato.

III) LUGAR DE PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS: Los servicios se prestarán teniendo como origen principal: Las Oficinas Centrales, ubicadas en la Calle Rubén Darío Número novecientos uno, San Salvador, y con los diferentes destinos detallados en **Anexo Número uno**. Excepcionalmente se prestará el servicio teniendo como origen el lugar de residencia de los empleados hasta las oficinas centrales del FSV, o las Agencias Regionales de Santa Ana y San Miguel.

IV) DÍAS Y HORARIOS PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO: a) Lunes a Viernes a partir de las siete a.m. o a la hora indicada por el usuario para realizar viajes de San Salvador a las Agencias Regionales de Santa Ana o San Miguel, así como a otros departamentos, lo anterior en actividades de la Institución. b) Excepcionalmente los días Sábados y Domingos, se podrá requerir nos brinden servicio de transporte. En los horarios diurnos programados se realizarán viajes con el propósito de atender actividades de las diferentes áreas de la Institución; a partir de las siete p.m., se realizarán viajes a fin de trasladar a los empleados a sus lugares de residencia, después de haber laborado horas extraordinarias. Cuando se realicen viajes a los Departamentos de San Salvador, Santa Ana o San Miguel, el transporte deberá estar en el lugar de salida a más tardar a las 7:00 a.m., o a la hora previamente indicada por el usuario.

V) RESPONSABILIDADES DEL ADJUDICADO: a) Tener a disponibilidad del FSV, como mínimo: Diez taxis con capacidad mínima para cuatro pasajeros, para los viajes que se realicen teniendo como origen las Oficinas Centrales, ubicadas en la Calle Rubén Darío Número novecientos uno, San Salvador. b) Asignar taxis en buenas condiciones de

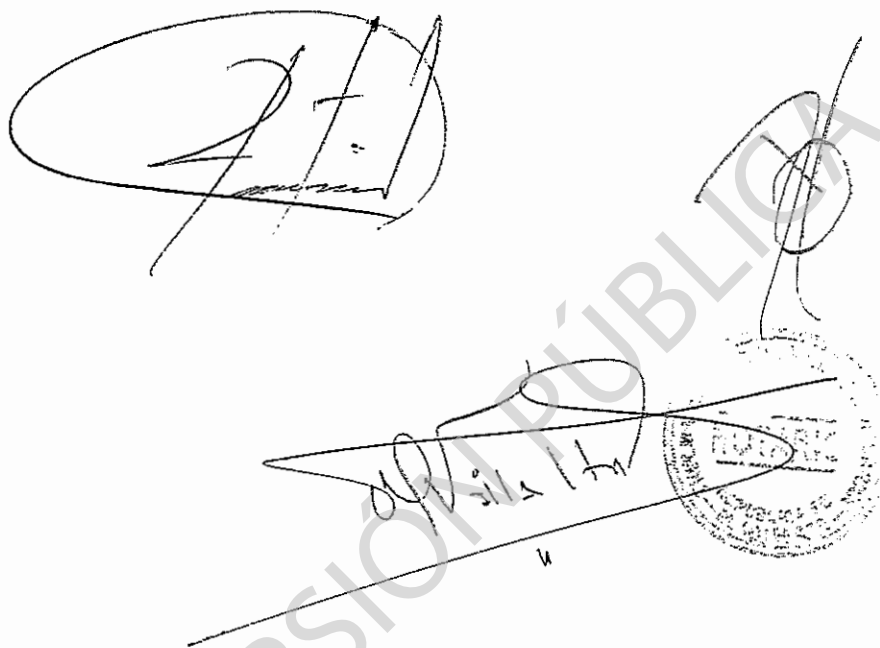
funcionamiento. c) Atender las llamadas de servicio en un plazo máximo de veinte minutos. d) Asignar al servicio, personal de motoristas que posea licencia de conducir vigente. e) Asignar al servicio, personal de motoristas en condiciones presentables, que conozcan la nomenclatura básica del área metropolitana de San Salvador y los departamentos de Santa Ana, San Miguel y municipios adyacentes; que respeten el Reglamento General de Tránsito y que atiendan al personal con cortesía. f) Brindar el servicio en forma eficiente y oportuna. g) Informar por escrito al Administrador del Contrato sobre incidentes o anomalías que se presenten durante la prestación del servicio. h) Presentar la Factura de Consumidor Final con la documentación de soporte establecida por el FSV.

VI) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA: El plazo para la prestación del servicio será contado a partir de la fecha establecida en la orden de Inicio y hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho. La **“Orden de Inicio”** será emitida por el Administrador del Contrato, posterior a la firma del Contrato. De común acuerdo el Contrato podrá ser modificado y ampliado conforme al artículo ochenta y tres-A de la LACAP; o prorrogado en su plazo atendiendo lo regulado en el artículo ochenta y tres de la precitada Ley.

VII) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a Unidad Presupuestaria CERO UNO; Línea de Trabajo CERO UNO CERO UNO; Centro de Costo: TRES TRES CERO; Objetos Específicos: CINCO CUATRO TRES NUEVE NUEVE. El monto por el servicio será de hasta un máximo de **TREINTA Y DOS MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, valor que incluye IVA. Se harán pagos mensuales, de acuerdo a la presentación de la Factura de Consumidor Final acompañado del detalle de los servicios proporcionados en el período facturado y de las órdenes de Transporte respectivas. El Administrador del Contrato, proporcionará el formato para la presentación del detalle de los servicios. La documentación antes mencionada, será entregada por el Administrador del Contrato a los Jefes de los usuarios del mes, para su firma y sello de aprobación. Una vez recogidas todas las firmas y revisadas las operaciones aritméticas, el Administrador del Contrato gestionará el pago a través de la UACI en un plazo de hasta diez días hábiles. Posteriores a la presentación de la Factura de Consumidor Final, acompañada del detalle de los servicios.

VIII) ORDEN DE SERVICIO DE TRANSPORTE: El Administrador del Contrato entregará al usuario del FSV una Orden de Servicio de Transporte conteniendo la fecha del servicio, la Unidad solicitante, el nombre del usuario, la hora de salida y el destino. Dicha Orden para ser efectiva deberá estar firmada y sellada por: el Administrador del Contrato, Coordinador de Intendencia y Transporte, o Gerente Administrativo, todos del FSV. El usuario del FSV telefónicamente establecerá contacto con el Contratista para solicitar el servicio de

transporte, indicando hora y lugar. El referido documento contiene además, otras cláusulas que los comparecientes aceptan como suyas. Yo, la Notaria, **DOY FE:** A) Que las firmas antes relacionadas son **AUTÉNTICAS** por haber sido puestas a mi presencia por los otorgantes; y B) Que el presente contrato no causa ninguna clase de honorarios a cargo del Fondo. Así se expresaron éstos a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial, que consta en cuatro hojas y leído que les hube lo escrito íntegramente en un solo acto sin interrupción manifestaron que está redactada conforme a sus voluntades, ratificaron su contenido y firmamos. **DOY FE.**



The image shows three handwritten signatures and a circular notary seal. The seal is partially obscured by a large, diagonal watermark that reads "VERSION PÚBLICA". The signatures are written in dark ink on a light background.



A single handwritten signature in dark ink, located in the bottom right corner of the page.

VERSIÓN PÚBLICA